Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1950)
Heft: 1

Artikel: Tricot und Jersey
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-793490

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Tricoterna S. A., Berne

Fabrique de tricotages et de bonneterie mode. Elégant deux-pièces moderne en tricot à carreaux, couleurs nouvelles pour le printemps.

Manufacturers of knitted wear and fashionable hosiery. Attractive modern jersey two-pieces in new coloured checks for the spring.

Manufactura de géneros de punto y de calcetería de moda. Elegante y moderno juego de dos piezas, hecho de punto a cuadros, colores nuevos para primavera.

Fabrik für modische Strick-und Wirkwaren. Modernes, elegantes Tricot-Deux-pièces, Carreaux-Muster in modischen Frühjahrsfarben.

Tricot und Jersey

Tricot und Jersey haben in den letzten Jahren eine immer grössere Bedeutung in der Damenmode bekommen, seien es Kleider, Schneiderkostüme, Jupes, Deux-Pièces, Pullovers, Gilets, Jacken, Slacks und andere klassische oder Fantasie-Artikel.

Sind die letzten Fortschritte, welche in der Strickmaschinenkonstruktion verwirklicht worden sind, und immer verschiedenartigere Waren besser zu fabrizieren erlauben, der Grund dieser neuen Modewelle, oder hat die Nachfrage die Maschinenkonstrukteure veranlasst, sich selbst zu übertreffen? Wir nehmen an, dass hier wechselseitige und gleichzeitige Einflüsse am Werke waren, versuchen jedoch nicht, diese Frage abzuklären. Uns ist es bloss wichtig, die Tatsachen festzustellen und gleichzeitig im Bilde zu beweisen, wie sehr die schweiz. Fabrikation in diesem Gebiete auf der Höhe der Modeansprüche ist.

Die unwiderstehliche Tendenz der Kleidung, immer praktischer zu werden, diejenige der « angezogenen » Mode, immer weniger strenge Formen und Stoffe zu gebrauchen (welche die Frau angespornt hat, den Pullover am Abend zu tragen), hat viel dazu beigetragen, den Erfolg und das Ansehen des gestrickten Kleides zu heben.

In Bezug auf die industrielle Auswertung ist diese Modewelle interessant, da sie die Entwicklung der Strick- und Kurzwarenindustrie in gewissen, sonst von den herkömmlichen Textilverarbeitungszentren entfernten Gegenden der Schweiz erlaubt hat. Die Herstellung des Tricots ist in der Tat technisch viel einfacher als diejenige gewobener Stoffe und kann daher in kleinen, von den notwendigen Begleitindustrien der Weberei unabhängigen Betrieben ausgeführt werden. So finden sich denn solche Fabriken unter anderem nicht nur in der Ost- und Nordschweiz, sondern bis in den westlichen Landesteil und besonders am Genfersee.

Diese relative Dezentralisation ermöglicht ihrerseits der Industrie in Bezug auf die Mode gewisse schätzenswerte Vorteile. Man weiss ja, dass der Geschmack von einer Gegend der Schweiz zur andern stark wechselt, besonders was die Bekleidung anbetrifft. Die welsche Schweiz, welche Frankreich und Paris geistig sehr nahe ist und sich mit tausend verwandten Fäden an sie knüpft, kann andere Modelle als die deutsche Schweiz fabrizieren ; so spiegelt denn jede Gegend die allgemeinen Moderichtungen in ihrem eigenen Stil, der ihrer besonderen Geisteshaltung entspricht, wider. Sicherlich sind die Unterschiede klein und beim Vergleichen eines Modelles mit dem anderen kaum spürbar, aber man kann sie doch in der Gesamtheit der Produktion feststellen. Die Schweizerkollektionen von Tricot- und Jerseykleidern sind daher äusserst reich und verschiedenartig, und man findet darin alles, um die verschiedensten Anforderungen und Mentalitäten, die von einem Breitengrad zum andern, von einem Klima zum andern wechseln, zu befriedigen.

Wir müssen noch daran erinnern, dass die Schweiz ein Sport-, Reise-, und Studienland ist. Die Gewohnheit der Bevölkerung, sich im Freien aufzuhalten, das tätige Leben und das Ausüben von Sport hat die Industriellen genötigt, nicht nur elegante, sondern auch praktische und widerstandsfähige Kleider herzustellen ; der Aufenthalt vieler Fremder in der Schweiz aus allen Weltteilen, seien es Touristen oder Studenten, verstärkt diese Richtung noch mehr und bringt den Modeschöpfern Ideen und Anregungen vom Auslande ; diese Mischung kosmopolitischer

Nabholz S. A. Fabrique de tricotages,

Nabholz Ltd. Jersey-manufacturers,

Nabholz S. A. Fabrica de ropa de malla,

Nabholz A.-G. Tricot-fabrik,

Schönenwerd (Sol.)

His & Cie, Murgenthal

«HISCO»

Ensemble deux-pièces en tricot laine irrétrécissable et inattaquable aux mites.

Knitted wool twin-set, unshrinkable and mothproof.

Juego de dos piezas en punto de lana inarrugable y resistente a la polilla.

Gestricktes Ensemble aus uneingehbarer, mottenechter Wolle.

J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn

« ROBORO »

Seyant pullover mode à manches kimono.

Very becoming fashionable pullover with kimono sleeves.

Jersey con hechura de moda y con mangas de kimono.

Kleidsamer modischer Pullover mit Kimonoärmeln.

Photo Droz

Einflüsse erlaubt es ihnen, stets auf dem Laufenden der modernsten Richtungen zu sein und « jung » zu produzieren.

Ist es nötig, beizufügen, dass die Kleider-, Tricot-, und Kurzwarenfabrikation in der Schweiz auf einer Tradition der Qualität aufgebaut ist, von der die interessierten Industriellen nicht abweichen möchten? Diese Faktoren rechtfertigen also die grosse Beliebtheit von Jersey und Tricot zur Genüge, umso mehr, da das verwendete Rohmaterial, Färben, Zutaten und Verarbeitung erstklassig sind. Ausserdem machen Schöpfung, Schnitt und Farbe aus den Schweizer Tricotkleidern neben ihren wohlbekannten Vorzügen von Solidität, Elastizität und Dauerhaftigkeit hochelegante Kleider, welche ihren Erfolg in der Schweiz und im Auslande vollkommen rechtfertigen.

R. Ch.

Ruepp & Cie S.A.,
Sarmenstorf

« ALPINIT »

Tricots et jerseys.

Jersey and knitted fabrics.

Prendas de punto y de malla.

Jos. Sallmann & Cie, Amriswil

« ISA »

Robe très sport en beau jersey à carreaux écossais, riche assortiment de couleurs.

Dress for the sporting occasion in fine plaid jersey, obtainable in a rich assortment of colours.

Vestido muy deportivo, en punto de malla a cuadros escoceses, gran surtido de colores.

Sportliches Kleid aus Jersey écossais in verschiedenfarbenen, sehr schönen Carreaux erhältlich.

Devaud Kunstlé & Cie S. A., Genève

« HELVETRICOT »

Gilet haute nouveauté.
Vêtements tricotés pour tous les âges; sous-vêtements charmeuse pour dames et fillettes.

Very novel cardigan.
Knitted wear for all ages; ladies and girls' charmeuse underwear.

Chaleco alta novedad.
Vestidos de punto para todas las edades; ropa interior de charmeuse para señora y niña.

Modische Damenweste.
Strickkleider für jedes Alter; Charmeuse-Wäsche für Damen und Mädchen.

Photo Droz

Geiser S.A., Huttwil

Petite robe pure laine à garnitures en angora, tricot main.

Little hand-knitted frock in pure wool with angora trimming.

Vestidito de pura lana con adornos en angora, de punto a mano.

Handgestricktes Kleidchen aus reiner Wolle mit Angorawolle verziert.

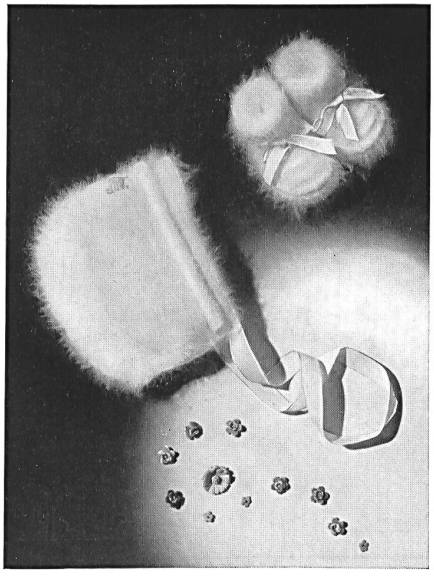
Bonnet, jaquette et chaussons tricotés à la main en pure laine avec garnitures en angora.

Hand-knitted bonnet, jacket and booties in pure wool with angora trimmings.

Gorra, chaqueta y escarpines de punto a mano en pura lana adornados de angora.

Häubchen, Jäckchen und Schühlein aus reiner Wolle mit Verzierungen aus Angorawolle, handgestrickt.

Photos Droz.



Bonnet et chaussons tricotés à la main en pur angora.

Hand-knitted bonnet and booties in pure angora.

Gorra y escarpines de punto a mano en angora puro.

Häubchen und Schühlein aus reiner Angorawolle, handgestrickt.